



NEWS

Oktober 2020

No.146



Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG

www.jaig.de
www.jaig.jp

JAIG-Daten

10.2020

JAIG-Clubstationen:

| Rufzeichen | Standort | Verantwortlich |
|---------------|------------------|----------------|
| DLØDJF (#101) | Muenchen | DF2CW (#18) |
| DKØDJF (#50) | Muenchen | DF2CW (#18) |
| JL1ZYZ (#51) | Yokohama – Japan | JA9IFF/1 (#21) |

NET-Frequenzen:

| NET Name | Sprache | Freq.(MHz) | Mode | Zeit (UTC): | Tag | NET-Kontr. | Sonstiges |
|-------------------|-------------|-----------------|------|-------------|---------|------------|--------------------------------------|
| JAIG-NET | ja. dt. eg | 21.370±QRM | SSB | 08.00 | Sonntag | JA1DKN | |
| JAIG-NET | ja. dt. eg | 14.310±QRM | SSB | 08.30 | Sonntag | JA1DKN | Falls 15M-Band nicht zu-stande kommt |
| JAIG-NET | ja. dt. eg | 18.140±QRM | SSB | | Sonntag | JA1DKN | Ersatzfrequenz |
| JANET | ja. eg | 21.370±QRM | SSB | 22.00 | Samstag | | |
| JAG-NET D-Star | jp. dt. eg. | Ref. DCS002Q | DV | 09.00 | Sonntag | JA1IFB | |

Sprache: ja. = japanisch, dt. = deutsch, eg. = englisch

Verbindungs frequenz

| | | |
|--|-------------|------------|
| bei JAIG-Jahrestreffen und bei HAM-Radio | 144.575 MHz | FM-Simplex |
|--|-------------|------------|

JAIG-Home Page

| | |
|-----------|---|
| deutsch | http://www.jaig.de |
| japanisch | http://www.jaig.jp |

JAIG-INFO via POST

| | |
|-----------------------------------|--|
| JAIG-INFO aller Art anfordern bei | IKI Kunihiko DF2CW Hoenlestrasse 8 D-80689 Muenchen Germany |
|-----------------------------------|--|

JAIG-Diplom Antrag

| | |
|-----------------------------|--|
| In Deutschland (und Europa) | Hans GRAF DF2MC Jacques Offenbach Str. 33 D-83395 Freilassing |
| In Japan | NAKAJIMA Yasuhisa JA9IFF Yokohama-shi, Hodogaya-ku, Sakaigi-Honcho 68-2-1104 Kanagawa 240-0033 JAPAN |

Spenden: bitte Hinweis in unseren News Nr. 97 beachten!

Kontonummer wird auf Anfrage (per e-mail oder Telefon) mitgeteilt.



Liebe Freundinnen und Freunde,

der „goldene Oktober“ will sich in diesem Jahr nicht gerne zeigen, er hat aber noch einige Tage Zeit, die bisherige graue Stimmung aufzuhellen. Hoffen wir also weiter.

Weiter hoffen koennen wir auch nur, dass sich die Coronazahlen nicht noch weiter erhöhen und sich endlich wieder etwas mehr Ruhe und damit auch Zuversicht einstellen. Die lange Zeit der Einschraenkungen hinterlaesst bei jedem von uns mehr oder weniger ihre Spuren. Wir hoffen, dass Ihr alle unbeschadet durch diese schwierige Zeit gekommen seid und es auch weiterhin so bleibt!

Gluecklicherweise koennen wir Funkamateure uns wenigstens noch ueber die „alten“ Aetherwellen oder „modern“ per Internet unterhalten und auch mal per skype sehen.

Auch wir in der Redaktion spueren die Auswirkungen, es kommen kaum noch Beitraege herein und so werden unsere News auch immer „duenner“. Liebe Freundinnen und Freunde, helft uns doch ein bisschen und schickt uns „Futter“ fuer die News. Berichte koennen auch helfen, diese Zeit zu ueberbruecken. Wenn es mehr zu schreiben gibt, koennt Ihr das gerne „aufteilen“. Und Fotos dazu waeren natuerlich besonders gefragt.

Nun wuenschen wir Euch bis zum naechsten Mal alles Gute und bleibt gesund.

Eure JAIG News Redaktion

JAIG メンバーの皆さん、JAIG ニュースをお読みの皆さん

ドイツでいう「黄金が輝くような 10 月」は、今年はまだ見ることが出来ません。しかしある 10 月も半ばです。これから秋の陽気を味わうことが出来るかもしれません。期待しましょう。

新型コロナの感染者数がこれ以上増えないこと、そして最終的にもう少し落ち着いて、これ以上は大丈夫だという確信が持てるようになることを願うだけです。

長期間にわたる制限は、多かれ少なかれ私たち一人一人にその痕跡を残します。

皆さんがこの困難な時期を無傷で乗り越え、それが今後も続くことを願っています！

幸い、私たちアマチュア無線家は、少なくとも空間波や或いは新時代のインターネットを介して、互いに話しあいが出来、時にはスカイプでの会話もできます。

編集部の私たちもその影響を感じており、投稿もほとんどないので、JAIG ニュースは「薄く」なっています。皆さん、私たちを編集室のお手伝いと思って、JAIG ニュースのためにあなた方の投稿をお待ちします。皆さんからのレポートは JAIG グループの活性化に役立ちます。

一度に沢山書こうと思うと筆が進まなくなりますので、分割して書かれることをお勧めします。そして写真等の挿入は書かれる内容を引き立てますので是非加えてください。

それでは次回まで皆様のご健勝をお祈り申し上げます。

JAIG ニュース編集室

Das magische 6m Band, QSO's mit Japan auf 50 MHz.

#111 DF2MC Hans Graf

Dieses Jahr habe ich es endlich geschafft, an einigen Tagen JA-Stationen auf 50MHz mit FT8 Mode zu arbeiten.

Letztes Jahr 2019, im Mai hatte ich die Idee auf 50MHz in der Sporadic-E Saison QRV zu werden. Ich hatte eine Hygain AV640 Vertikal Antenne für KW und 6m.

Ich hoerte fast jeden Tag auf 6m einige EU Stationen, aber in DL duerfen wir auf 6m keine Vertikal zum Senden verwenden. Das inspirierte mich, eine 2Element HB9CV zu bauen. Bereits auf dem Balkon konnte ich mit der HB9CV schon mehrere EU Stationen arbeiten. Das Interesse an 6m wuchs betraechtlich und ich entfernte die AV640 Antenne, baute dafuer die HB9CV auf einen alten Rotor und setzte sie aufs Dach. Ich fuhr taeglich mit WSJT-x in FT8 EU-QSOs, dann Ende Mai an einem Tag, ich traute meinen Augen nicht, das ganze Empfangsfenster in WSJT-x voll mit JA-Stationen, ich dachte ich traeume. Ich versuchte JA-Stationen anzurufen, aber mit den erlaubten 25 Watt PEP und der HB9CV, hatte ich gegen die anderen konkurrierenden EU-Stationen, die wesentlich mehr Leistung und groessere Antennen benutzten, keine Chance an JA-Stationen zu kommen. Trotzdem machte ich mit der HB9CV mehr als 100 QSOs mit EU Stationen, die entfernteste Station war 5B4AIF mit einem ODX von 2228KM.

Um meine Antennen-Situation zu verbessern, baute ich eine 4 Element Yagi nach DK7ZB, experimentierte mit verschiedenen Einspeisungen und Boomlaengen.

Nach Fertigstellung der Antenne Ende Juni, waren offensichtlich die Ausbreitungsbedingungen mit Japan auf 50MHz vorbei, ich habe nur noch suedlaendische, wie EA8 Stationen gehoert, bzw. im PSK-Reporter gesehen, die JA-Stationen arbeiteten.

Dafuer konnte ich dann im August das erste Mal in MSK144- Meteorscatter Mode, waehrend des Perseiden Schauers, 13 QSOs, EA7HG mit einem ODX 1734km fahren.

Das war eine neue sehr interessante Betriebserfahrung fuer mich.

Waehrend der Sporadic-E Saison von Ende Mai bis Anfang September 2019 konnte ich auf 50MHz mit meinen Antennen 434 QSOs und 49 DXCC Laender arbeiten, das ODX war 9K2YM mit 3700 KM.

Nebenbei bekam ich eine gebrauchte Magnetic-Loop AMA 85, die ich auf die 4 Element Yagi setzte, um nach der Sporadic-E-Saison auch auf KW QRV zu sein.

Um fuer die Sporadic-E Saison 2020 noch besser geruestet zu sein, kaufte ich eine 50MHz 5-Element Yagi der italienischen Firma Sirio, Type SY50-5, mit einer Boomlaenge von 4 m, Gewinn 8,4dBd, ein wenig mehr als meine selbst gebaute 4 Element Yagi, aber mechanisch robuster, das war billiger, als eine selber zu bauen.

Anfang Mai 2020 gab es von der Bundesnetzagentur unter anderem eine Mitteilung: Mit Wirkung vom 6. Mai. 2020, duerfen Inhaber einer Zulassung zur Teilnahme am Amateurfunkdienst der Klassen A und E das 6-m-Band unter folgenden Bedingungen nutzen:

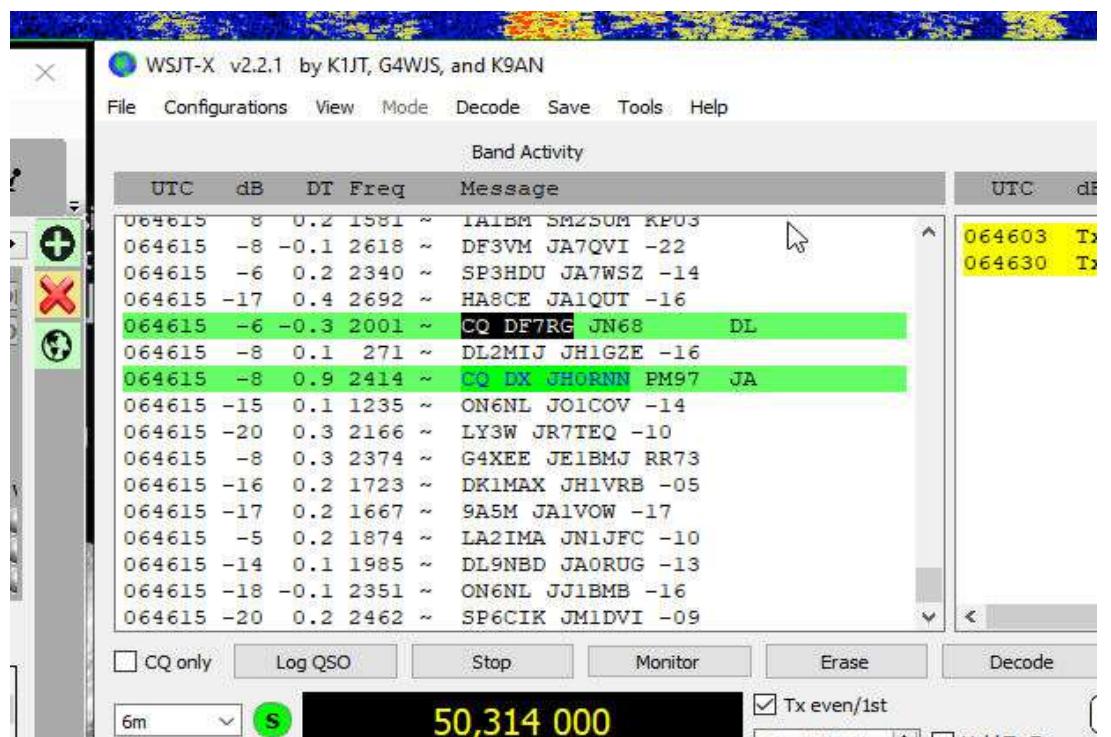
- 50,000 ... 50,400 MHz mit 750 W Sendeleistung PEP fuer Lizenz-Klasse A
- jeweils mit horizontaler Antennenpolarisation.

Also besorgte ich mir eine Linearamplifier mit 6m, damit ich etwa 150 W Output machen kann, das meiner BEMFV-Anmeldung entspricht.

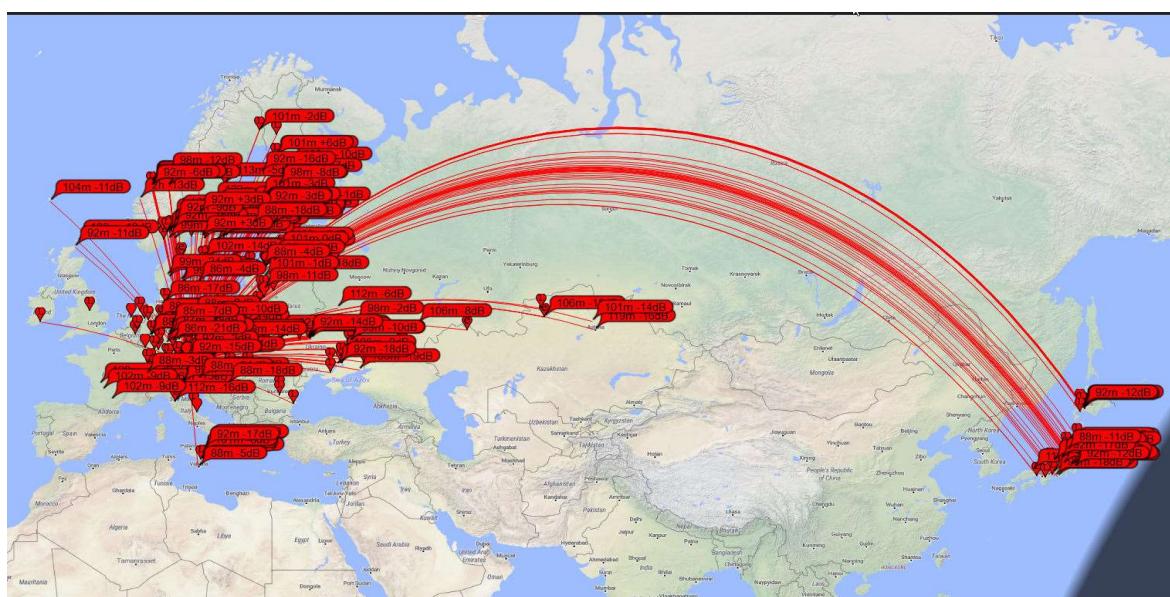
Am 5.Juni 2020 hoerte ich auf 50.313 in FT8 endlich die erste JA-Station, es war JA8WKE, das QSO konnte auf Grund der sich schnell aendernden Ausbreitungsbedingungen nicht zu Ende gebracht werden, er konnte seinen Rapport nicht mehr bestaetigen, bzw. ich habe ihn nicht mehr gehoert.

Aber dann am 18.Juni um ca. 06:30 UTC, unglaublich, 50.314 MHz, das Empfangsfenster in WSJT-x war voll mit JA-Stationen, die CQ riefen oder bereits EU-Stationen arbeiteten.

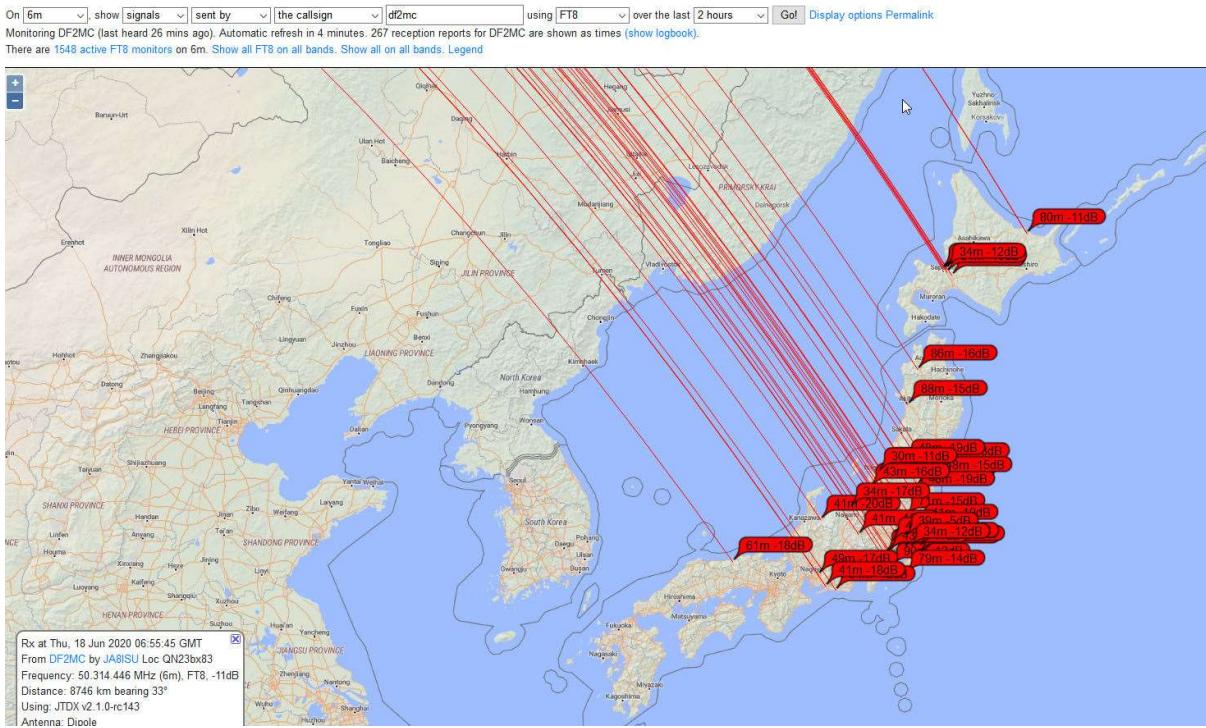
Das WSJT-x Band Activity Fenster An diesem Tag habe ich 13 JA-Stationen gearbeitet.



Der PSK-Reporter zeigte am 18.06 Stationen, die DF2MC gehoert oder auch gearbeitet haben, das sich aber schnell aendern kann

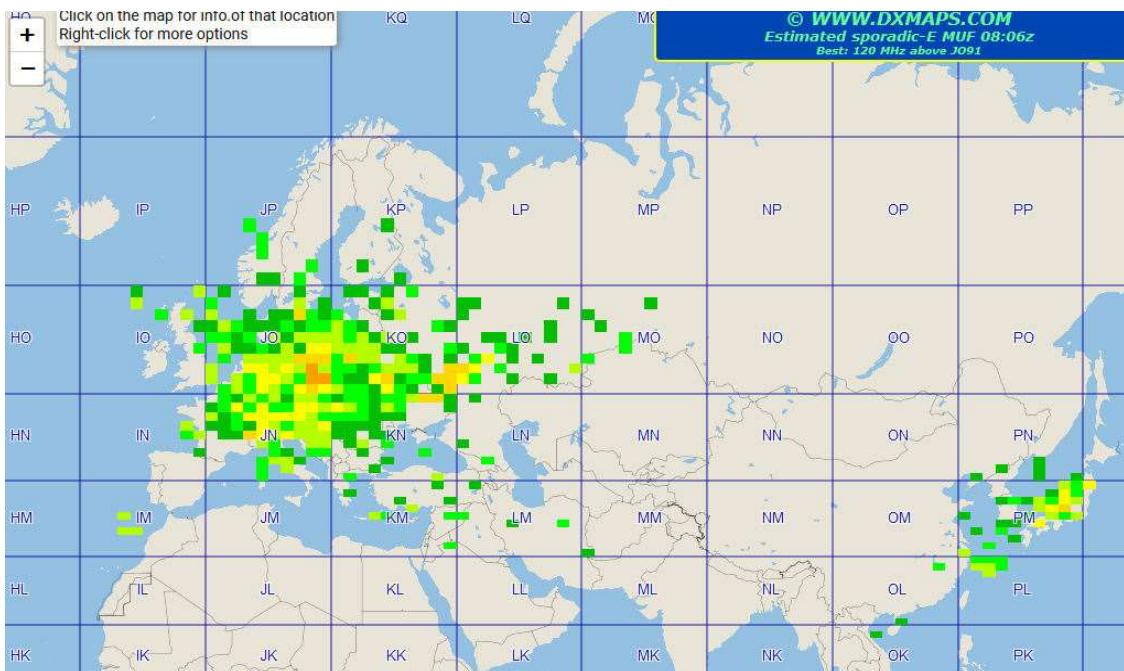


Verteilung der JA-Stationen die DF2MC gehoert bzw. gearbeitet haben.



Hier die Karte der Estimated Sporadic-E MUF von DXMaps.com, am 18.06.2020, um ca. 07:00 UTC, das die EU-JA QSOs ermöglichte. Die Sporadic-E-MUF lag weit über 50MHz in JA und in meinem Locator-Bereich.

Die Farben markieren die Estimated Sporadic-E MUF, hellgrün 50-70MHz, gelb=70-90Mhz, orange 90-110MHz. Ich hatte das Glück, in etwa einem gelben Locator Feld zu liegen.



Die DX-Bedingungen ändern sich nicht weit entfernt von mir total, eine Salzburger Station, etwa 10Km entfernt, hat bereits andere Bedingungen zur selben Zeit wie ich, er hörte die Station die ich arbeite nicht mal, bzw. umgekehrt.

Es sind nur ganz wenige Tage im Jahr, wo die Sporadic-E Bedingungen, oder welche anderen Einflüsse noch mitspielen so sind, dass es solche Bandöffnung nach Japan gibt und außerdem muss man da auch an der Station sein !!

Nutzen konnte ich noch den 21. und 27. Juni, das war ähnlich wie der beschriebene 18.Juni 2020, das letzte JA-QSO habe ich am 9 Juli gefahren.

Insgesamt konnte ich diese Tage 23 QSOs mit Japan vervollständigen. Manche JA-Stationen tauchten in diesem Zeitraum fast täglich auf dem Band auf. Sie haben gut ausgerüstete Stationen, noch wichtiger Antennen. Dadurch bin ich auch Nutzniesser dieser Stationen, sonst hätte ich bestimmt nicht 23 Stationen arbeiten können.

Mit USA und der Karibik konnte ich wenige QSO's fahren, vielleicht war nicht zum richtigen Zeitpunkt QRV.

Mein Logbuchauszug der Japan-Stationen die ich vom 5. Juni bis 9. Juli 2020 gearbeitet habe.

| Main (F6) | Recent QSO's (F7) | Cluster (F8) | Propagation (F9) | Worked before (F10) | | | | | | | | |
|-----------|---------------------|--------------|------------------|---------------------|------|----------|----------|----------|--------------|------------------------|-------------------------|-----------|
| Callsign | Qso Date | Band | Freq | Distance | Mode | Rst Rcvd | Rst Sent | Eql Sent | Eql Received | Name | QTH | Antenna |
| JR1LZK | 09.07.2020 08:16:00 | 6m | 50314,218 | 9310,24 | FT8 | -16 | -10 | Yes | Yes | Yutaka Tasaki | MITO, IBARAKI | Yagi-Sele |
| JM1SZY | 27.06.2020 07:20:00 | 6m | 50323,783 | 9324,32 | FT8 | -18 | -06 | Yes | Yes | Akira Kumabe | Yokohama Kanagawa | Yagi-Sele |
| JM1IGJ | 27.06.2020 07:17:00 | 6m | 50325,589 | 9332,21 | FT8 | -15 | -11 | Yes | Yes | Takayuki Yamaguchi | YOKOHAMA 246-0015 | Yagi-Sele |
| JO1COV | 27.06.2020 07:17:00 | 6m | 50324,421 | 9297,81 | FT8 | -15 | -06 | Yes | Requested | Yoshihiro Sato | MINUMA-KU SAITAMA... | Yagi-Sele |
| JG1TSG | 27.06.2020 07:15:00 | 6m | 50324,218 | 9392,43 | FT8 | -18 | -06 | Yes | Yes | Kazuya Shimono | CHIBA | Yagi-Sele |
| JA95JII | 27.06.2020 07:12:00 | 6m | 50324,652 | 9114,36 | FT8 | -15 | +04 | Yes | Yes | Mitsuru Iyoki | TOYAMA | Yagi-Sele |
| JA7QVI | 27.06.2020 06:36:00 | 6m | 50315,56 | 9121,63 | FT8 | -11 | -05 | Yes | Yes | Takashi "Tac" Hirama | WATARI, MIYAGI | Yagi-Sele |
| JH2UVL | 21.06.2020 07:59:00 | 6m | 50313,514 | 9248,5 | FT8 | -08 | -19 | Yes | Requested | Hitoshi Mochizuki | SHIZUOKA CITY 4200... | Yagi-Sele |
| JH7MSB | 21.06.2020 07:52:00 | 6m | 50324,2 | 9172,29 | FT8 | -10 | -15 | Yes | Requested | Katsutoshi Ito | | Yagi-Sele |
| JG2BRI | 18.06.2020 09:23:00 | 6m | 50315,834 | 9298,9 | FT8 | -10 | -20 | Yes | Requested | Misaki Senda | AICHI 475-0017 | Yagi-Sele |
| JA8TR | 18.06.2020 07:47:00 | 6m | 50324,703 | 8746,17 | FT8 | -16 | -14 | Yes | Requested | Kikumitsu Yamashita | CHITOSE 066-0042 | Yagi-Sele |
| JF8QNF | 18.06.2020 07:42:00 | 6m | 50314,974 | 8745,4 | FT8 | -05 | -08 | Yes | Requested | Yasuhiro Mabuchi | ISHIKARI 061-3299 H... | Yagi-Sele |
| JN1JFC | 18.06.2020 07:38:00 | 6m | 50314,924 | 9310,24 | FT8 | -06 | -09 | Yes | Requested | Michio Miyamoto | TSUKUBA IBARAKI 30... | Yagi-Sele |
| JA8KSF | 18.06.2020 07:35:00 | 6m | 50314,487 | 8654,28 | FT8 | -16 | -13 | Yes | Requested | Nory Hidenori Iwai | Ebetsu-city, 069-0831 | Yagi-Sele |
| JH8HQA | 18.06.2020 07:33:00 | 6m | 50314,009 | 8654,28 | FT8 | -04 | -16 | Yes | Requested | Mori | | Yagi-Sele |
| JG8IAF | 18.06.2020 07:30:00 | 6m | 50313,64 | 8745,4 | FT8 | -05 | -07 | Yes | Requested | Uom | | Yagi-Sele |
| JA8XTG | 18.06.2020 07:28:00 | 6m | 50315,561 | 8654,28 | FT8 | -17 | -24 | Yes | Requested | Mikami Higashi | | Yagi-Sele |
| JH8SIT | 18.06.2020 07:26:00 | 6m | 50315,661 | 8654,28 | FT8 | -22 | -11 | Yes | Requested | Masahiro (Masa) Yam... | KITA-KU SAPPORO-CL... | Yagi-Sele |
| JH0RNIN | 18.06.2020 06:53:00 | 6m | 50315,41 | 9123,05 | FT8 | -08 | -09 | Yes | Requested | Hiroyuki Ikarashi | NIIGATA-CITY, NIIGAT... | Yagi-Sele |
| JE1BMJ | 18.06.2020 06:46:00 | 6m | 50315,75 | 9338,96 | FT8 | -15 | -07 | Yes | Requested | Han Higasa | YACHIYO, CHIBA 276... | Yagi-Sele |
| JA7QVI | 18.06.2020 06:44:00 | 6m | 50315,62 | 9164,75 | FT8 | -15 | -05 | Yes | Requested | Takashi "Tac" Hirama | WATARI, MIYAGI | Yagi-Sele |
| JA7WSZ | 18.06.2020 06:42:00 | 6m | 50315,623 | 9199,74 | FT8 | -08 | -04 | Yes | Yes | Kouichi Hamana | Minamisoma-city, Fu... | Yagi-Sele |
| JA8WKE | 05.06.2020 07:13:00 | 6m | 50314,62 | 0 | FT8 | -25 | -09 | Invalid | Requested | "Yasu" Nosaka Yasuhiro | Chuo-Ku Sapporo Ho... | Yagi-Sele |

Meine Station:



5 Element Yagi mit Magnetic-Loop auf dem Hausdach.



TRX: Kenwood TS590

Linearamp: BLA600 von RM Italy

Interface: Micro KEYER II

Dell Notebook

Software: WSJT-x mit JTAlert und LOG4OM

Vers.2 Logbuchsoftware,

zum automatischen loggen der QSOs.

Die Magnetic-Loop wurde bereits abgebaut, bin unzufrieden, es kommt bis nächstes Jahr Maerz, zur Sporadic-E Saison wieder die Vertikal AV-640 aufs Dach.

Ende

マジックバンドと呼ばれる 50 MHz(6m バンド)で日本と QSO。

#111 DF2MC Hans Graf

今年ついに数日間ではありました、50MHz バンドの FT8 モードで JA の局と交信することが出来ました。

昨 2019 年 5 月に、私は Es シーズンに 50MHz で QRV したいという思いがわいてきました。

私は既に HF 6m バンド用に Hygain 社製の AV640 型垂直アンテナを持っていました。そこでほぼ毎日 6m バンドで多くの EU の局を受信していました。しかし DL では 6m バンドでの送信に垂直型アンテナを使用することは許可されません。そこで 2 エレの HB9CV 型アンテナを作りました。私はそれをバルコニーに置いていくつかの EU の局と交信することができました。それ以来 6m バンドへの関心が高まりましたので、AV640 型アンテナを取り外し、古いローターに HB9CV 型アンテナを屋根に取り付けました。私は WSJT-x プログラムによる FT8 モードで毎日 EU の局を相手に交信していましたが、5 月も終りに、近いである日目を見張ることが起きました。このモードのスクリーンには沢山の JA の局のコールサインが見えるではありませんか。私は JA 局をコールしようとしましたが、許可された 25W PEP と HB9CV 型アンテナでは、大送信パワーと大型アンテナを使用する他の EU 局の様には、私は打ち勝つことは出来ませんでした。それでも、HB9CV 型アンテナを使って EU 各局と 100 局を超える QSO を実現しました。最も離れた交信相手は 5B4AIF で、ODX は 2228km でした。

アンテナの状況を改善するために、DK7ZB のアンテナ製作要領に従って 4 エレのハ木作り、さまざまな給電方法とブームの長さを試してみました。

このアンテナが 6 月下旬に完成したときには、6m バンドでの JA 向けの良い伝搬条件は終わっていました。しかし EA8 局のような南の方向の局だけが、PSK レポーターで見ても、JA の局と交信をしているのが確認できました。

その代わり、私は 8 月の、Perseiden Schauers(毎年 8 月頃地球に近く流星群、訳者注)時期に初めて流星散乱モードの MSK144 のソフトを使って 13 局との交信をしました。そのうちの 1 局は EA7HG での距離 ODX は 1734km でした。それは私にとって非常に興味深い新しい運用の経験でした。

その間私は中古品の AMA-85 型のマグネットックループアンテナを入手し、4 エレハ木アンテナの上に取り付けました。Es シーズンが終わった後 HF に QRV したかったためです。

2020 年の Es シーズンの準備のために、私は 50MHz 用の 5 エレメント YAGI アンテナを 1 本購入しました。これはイタリヤの Sirio 社製の SY50-5 型です。ブーム長さ 4 m で、ゲインは 8.4dBd ありますから、自作の 4 エレ YAGI より良く、機械的に堅牢で、しかも自作するより安価でした。

2020 年 5 月の初めに、この月の 6 日から発効になる情報が BNetzA(JA の総通に当たる役所、訳者注)から出されました。それによるとクラス A および E のアマチュア無線のライセンスの所有者は、次の条件の下で 6 m の帯域を使用できる、となっています。

- ・ ライセンスクラス A では 50,000…50,400 MHz、送信電力は PEP750 W まで
- ・ アンテナは水平偏波であること、 となっています。

そこで私は BEMFV に対応の登録にあるように約 150 W の送信出力が出せるように 6 m バンド用のリニアアンプを入手しました。

2020 年 6 月 5 日ついに最初の JA からの信号を 50,313MHz の FT8 モードで確認できました。それは JA8WKE 局でした。電波伝播が急速に変化する条件のために QSO を完了することは出来ませんでした。彼からのレポートを確認できませんでした。そして受信出来なくなりました。

しかし 6 月 18 日の 6 時 30 分 UTC 頃、50.314 MHz で、信じられないほどの WSJT-x の受信ウィンドウは、CQ を出す JA の局や既に、EU の局と交信中の局がいっぱい出ていました。

WSJT-x Band アクティビティウィンドウ この日私は 13 の JA 局と交信が出来ました。(5 頁の上の写真)

PSK レポーターが描いた 6 月 18 日の DF2MC が受信した局か、交信した局を示しています。(5 頁下の写真)

同様に DF2MC が受信したか交信できた JA の局の分布拡大図。(6 頁上の写真)

ここに示す地図(6 頁下の図)は 2020 年 6 月 18 日、7 時 UTC 頃に DXMaps.com から推定された Es の MUF マップで、EU-JA QSO によって可能になったことが解ります。Es-MUF は、JA および私のロケーター範囲で 50MHz をはるかに超えていたことがわかりました。

色は、Es が発生したときの MUF を示します。明るい緑は 50–70MHz、黄色は 70–90MHz、オレンジは 90–110MHz を示します。私は幸運にも黄色のロケーターフィールドにいることができました。

DX の条件は私の QTH から遠くないところで良かったりもします。例えば 10 km も離れていないザルツブルグの局でも私とは異なる状況にあります。彼は私が交信している局を、そこでは受信さえすることが出来ません。逆もまた同じです。

Es の条件があるのは、そしてその機会を利用できるのは年に数日しかありません。そしてまた、JA 向けのバンドがオープンしたとき無線機の前に居なければなりません。

6 月 21 日と 27 日は、先に書いた 6 月 18 日と同じような状況でした。そして最後に JA と交信が出来たのは 7 月 9 日でした。

結果的には私は JA と 23 局の QSO をすることができます。この期間中同じ局のコールサインが PC の画面に現れました。この方達は良い無線機もとより、それより重要なのは良いアンテナを持っていることでしょう。逆に言えば私はこれらの無線局に助けられたと言っても良いと思います。アメリカとカリブ海方面は、いくつかの QSO を行うことができましたが、適切なタイミングでの QRV ではなかったかもしれません。

2020 年 6 月 5 日から 7 月 9 日まで交信した日本ステーションのログブックの抜粋(7 頁上の表)

私のシャック(7 ページ下の写真 2 枚)

あまり気に入らないマグネットィックループはすでに解体されており、Es シーズンの始まる来年の 3 月頃までで垂直アンテナ AV-640 を再び屋根の上に取り付けました。

終

Journey to Unknown Amateur Radio (未知のアマチュア無線への旅)

#528 Hiromichi Fukuda JA1IFB/KA1Z

1, Preface

This is memory concerning of JA1IFB who wished to talk over with many friends through the radio.

English education in the past, teachers of English everywhere taught their students to learn the technique of translation. Among them, our teacher of middle school taught us to get used English itself not through Japanese translation. Forget every Japanese word while studying English, otherwise you are required double as much time and effort as really needed.

This is a really good manner to learn English and the said persuasion contributed for us familiarizing English very much. It is nothing to say, I thought I just wondering to speak English, if it is possible in near future.

Coincidentally, five years later, JA1IFB, Hiro has met an amateur radio exhibition at Autumn Festival of high school. And he has chosen the amateur radio as tool for accomplishing his feeling in this occasion. His intention on amateur radio was to talk over with 20,000 English speaking people in abroad.

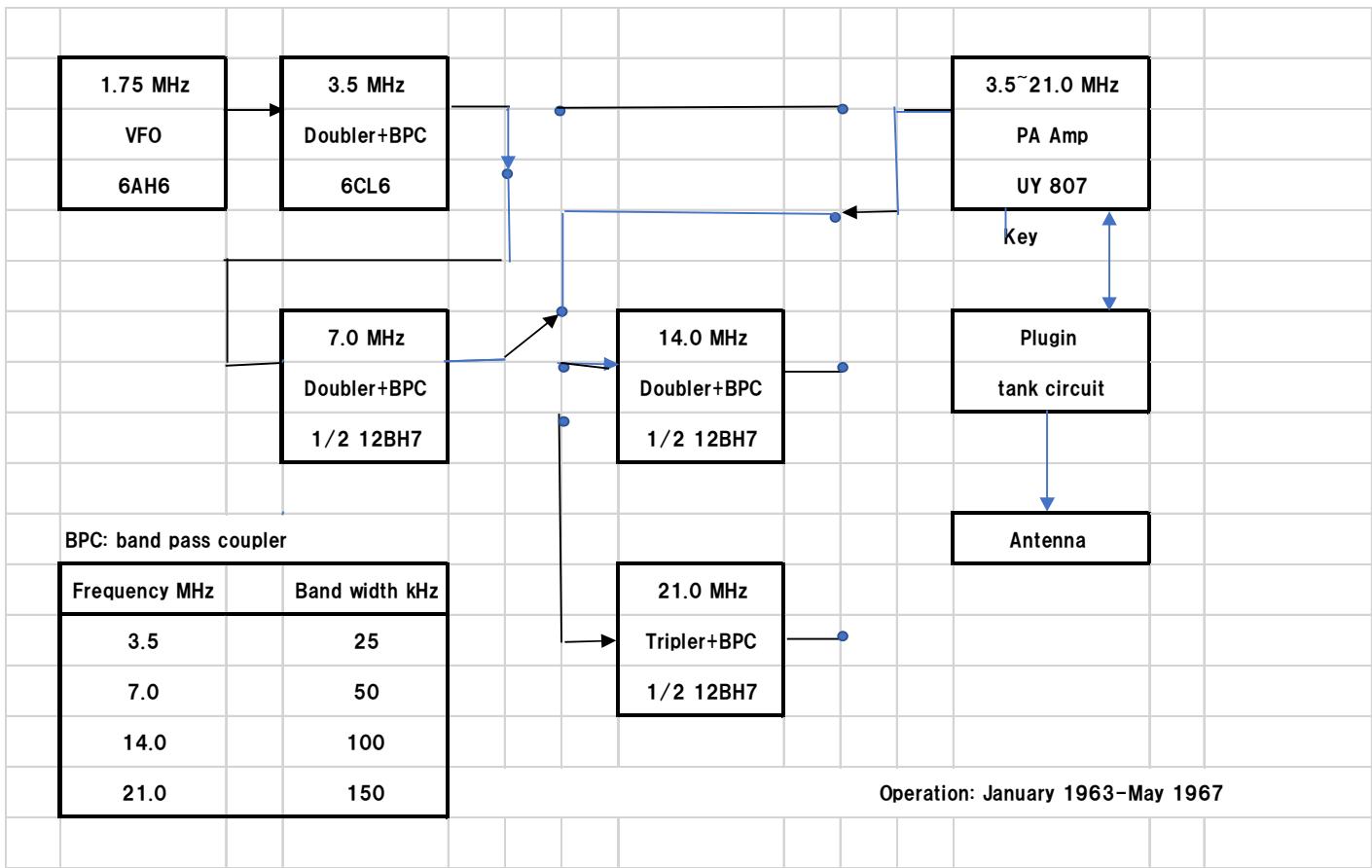
Has the plan for the amateur radio achieved until now? That is that, the painful task has completed in 1991 with an article of titled as "Information on how to collect DX QSL", which was issued by VP2ML, Mr. Chod Harris, the editor of "The DX Bulletin" in Fulton, Santa Rosa. California.

2, HF four bands smart CW transmitter

The main player of this task is a homebrew HF four bands smart CW transmitter shown below. This transmitter was assembled with his idea to use each band pass couplers for the 3.5, 7, 14 and 21MHz band. That makes it easy to change frequencies without retuning operation. Refer the block diagram attached here with.



Photograph of shack: The inspection by Kanto Bureau of Telecommunication in Jan. 1963



Block diagram

Although, an inspector of the Kanto Bureau Telecommunications evaluated that the design is good. However, you are neglecting to the danger associated with RF overlapped 380 VDC at the tank circuit. And we strongly require you to improve of the circuit for keeping safety.

And this transmitter has done good QSOs with a many DX station for five years from January 1963 to May 1967 as only 7 watts.

3, Epilogue

I should like to express my thanks to all friends who read through this article written by an old-timer.

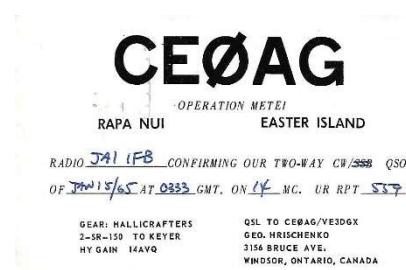
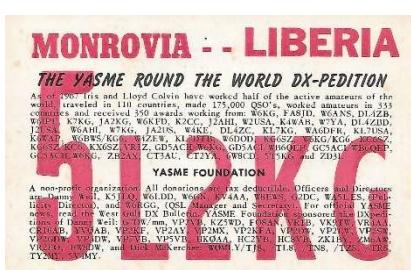
The operation of four bands smart transmitter always made him anxious but he could have good times with many amateur radio friends. Furthermore, He has participated in often pile-up of DXpedition and had QSOs with foreign countries shown in appendix a.

For more than ten years, I have deeply involved to help out for the FCC examination as a volunteer examiner of the ARRL VEC VE Ham Radio in Friedrichshafen and Tokyo VE Team.

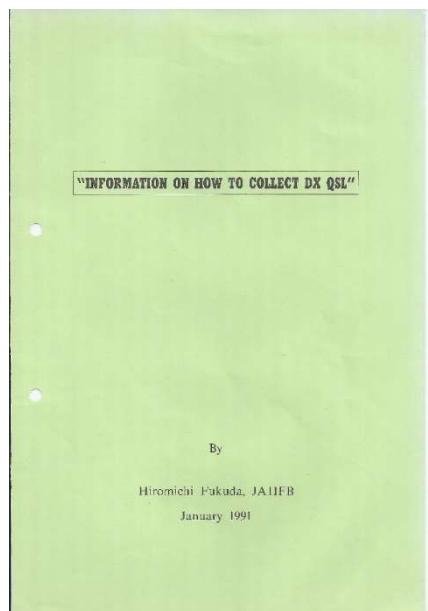
As a result, development on the main stream of amateur radio was partly advanced to the digital field. Software Defined Radio and its inexpensive radio accessories will bring for us the sure informative QSOs.

That is why. Amateur radio can be directly connected to the internet not through the air or to the repeater connected to the internet by a weak signal emitted from transceivers. Therefore no huge antenna system and a linier amplifier are needed. That is all.

Appendix a: QSL cards for the confirmation



Appendix b: "INFORMATION ON HOW TO COLLECT DX QSL" By Chod Harris , VP2ML



We, The DX Bulletin, wish to introduce and recommend to DX-enthusiasts a brief, 24-pages note captioned above.

This brief note on collecting DX QSL cards written by Mr. Hiromichi Fukuda JA1IFB discloses the very essence of his effort for collecting confirmed QSL cards.

Several important check-points on collecting DX QSL cards concerning international postage from foreign countries to Japan, numbers of IRCs, green stamp, FT guide to world currencies, s. a. s. e., QTH of current QSL Managers, N7RO QSL special service, time required for receiving QSL cards with s. a. s. a. and the needful for

contacting DX station based on "Southern Sudan DXpedition" carried by Mr. Martti Laine, OH2BH, are discussed in this brief note.

Therefore, this brief note written in English presents you many hints and guidance for collecting DX QSL cards.

Eyeball QSO in Muenchen

#018 Kuni DF2CW

Am 11. Oktober 2020 trafen sich die drei D-Star Freunde aus Deutschland, naemlich Kasamatsu-san (DJ9KK), Tsurumi-san (DJ0OQ) und Kuni (DF2CW) in Muenchen.

Seit HAM-Radio 2019 in Friedrichshafen haben wir Kasamatsu-san nicht gesehen. Daher war unsere Freude sehr gross und bis zum spaeten Nachmittag haben wir uns in japanischer, deutscher und sogar in englischer Sprache ueber verschiedene Themen unterhalten.

Gegen Mittag sind wir mit Erika in einem Griechischen Restaurant zusammengesessen. Kasamatsu-san sagte, er erlebte ersten Mal die griechische Kueche.

Und wir versprachen, uns wieder zu treffen und verabschiedeten uns von Kasamatsu-san. Er kehrte wieder nach Nuernberg zurueck, war jedoch im Stau auf der Autobahn gefangen und brauchte doppelt so lange, um nach Hause zurueckzukehren wie gewoehnlich.

Das Foto vom Trio, das bei DF2CW aufgenommen wurde. Herr Kasamatsu (DJ9KK) sitzt in der Mitte.

DL での D-Star のトリオが集まりました。



秋の気配も深まつた 10 月 11 日にニュールンベルグにお住いの笠松さん(DJ9KK)をミュンヘンにお迎えして鶴見さん (DJ0OQ)と共にアイボール QSO を行いました。

アウトバーンを 2 時間半もかけてわざわざミュンヘンまで来ていただいた笠松さんは、私、DF2CW には昨 2019 年にフードリッヒスハーフェンでの HAMRADIO でお会いして以来の再会で、お互い元気であるこ

とを直接確かめ合うことが出来て嬉しく思いました。鶴見さんとは初対面だったようで、日本語での話が弾み、ギリシャ料理のレストランでの昼食とエリカの招待での午後のお茶を挟んで話題には際限がありませんでした。ギリシャ料理は笠松さんにとっては初めての体験だったそうです。

そしてまたの再会を約束してお別れしました。

笠松さんにはまたニュールンベルグまでお帰りになりましたが、アウトバーンでの渋滞に巻き込まれて通常の 2 倍の時間をかけての帰宅となったそうです。

写真は、DF2CW のところで撮影したトリオです。中央に座っているのが笠松さん(DJ9KK)です。

